RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 55.413/3
van 17 maart 2014

over

een ontwerp van koninklijk besluit ‘houdende wijziging van verscheidene reglementaire bepalingen om hen in overeenstemming te brengen met de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 55.413/3
du 17 mars 2014

sur

un projet d’arrêté royal ‘portant modification de diverses dispositions réglementaires en vue de leur mise en concordance avec la réforme des arrondissements judiciaires’

Op 17 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende wijziging van verscheidene reglementaire bepalingen om hen in overeenstemming te brengen met de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 11 maart 2014. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS en Kaat LEUS, staatsraden, Jan VELAERS en Johan PUT, assessoren, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Brecht STEEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 maart 2014.

*

Le 17 février 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de diverses dispositions réglementaires en vue de leur mise en concordance avec la réforme des arrondissements judiciaires'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 11 mars 2014. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jan SMETS et Kaat LEUS, conseillers d'État, Jan VELAERS et Johan PUT, assesseurs, et Annemie GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Brecht STEEN, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 mars 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

Aanhef

2. In het derde tot het vijfde lid van de aanhef volstaat het om het opschrift van het te wijzigen besluit te vermelden. Er dient derhalve niet te worden verwezen naar de te wijzigen artikelen, noch naar de wijzigingen die aan die artikelen of dat besluit werden aangebracht.

3. Gelet op de wijziging van artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State bij de wet van 20 januari 2014 'houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State', verwijze men in het zevende lid van de aanhef naar 2° van die bepaling in plaats van naar 1° ervan.

Artikel 1

4. Gelet, enerzijds, op de tekst van de te wijzigen bepalingen en, anderzijds, op de Franse tekst van het ontwerp moeten in de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp de woorden "tweede en het derde lid" worden vervangen door "eerste en het tweede lid".

Artikel 2

5. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp schrappe men na de woorden "in fiscale zaken" de vermelding ", artikel 1".

Hoofdstuk 4

6. In de Nederlandse tekst van het opschrift van hoofdstuk 4 van het ontwerp schrijve men "Slotbepalingen" in plaats van "Eindbepalingen".

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

Préambule

2. Dans les troisième à cinquième alinéas du préambule, il suffit de mentionner l'intitulé de l'arrêté à modifier. Par conséquent, il ne faut pas viser les articles à modifier, ni les modifications qui ont été apportées à ces articles ou à cet arrêté.

3. Compte tenu de la modification de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État par la loi du 20 janvier 2014 'portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État', le septième alinéa du préambule doit viser le 2° et non le 1° de cette disposition.

Article 1er

4. Compte tenu, d'une part, du texte des dispositions à modifier et, d'autre part, du texte français du projet, il convient de remplacer, dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 1er du projet, les mots « tweede en het derde lid » par les mots « eerste en het tweede lid ».

Article 2

5. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 2 du projet, on supprimera la mention « , artikel 1 » après les mots « in fiscale zaken ».

Chapitre 4

6. Dans le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre 4 du projet, on écrira « Slotbepalingen » au lieu de « Eindbepalingen ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Annemie GOOSSENS Jo BAERT